

A list of 11 illustrated rules in Spanish and Basque on how to avoid AIDS issued by Basque Health Services. Colour lithograph, ca. 1996.

Publication/Creation

(Euskadi [País Vasco]) : Servicio vasco de salud - Osakidetza [Basque Health Services], [1996?]

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/a9a49u5x>

License and attribution

Conditions of use: it is possible this item is protected by copyright and/or related rights. You are free to use this item in any way that is permitted by the copyright and related rights legislation that applies to your use. For other uses you need to obtain permission from the rights-holder(s).



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>

SIDA

EN PELUQUERIAS Y OTROS ESTABLECIMIENTOS DE ATENCION PERSONAL

ILEAPAINDEGI ETA ARRETA PERTSONALEKO BESTE DENDETAN EKIDITEKO 11 ARAU



1 Emplea siempre útiles de rasurado de un solo uso.
Erabil itzazu beti erabilpen bakarreko mozgailuak.



2 Elimina las cuchillas u otros objetos cortantes o punzantes en recipientes duros para evitar accidentes.
Aihotzak edo bestelako tresna ebakitzaileak eta ziztagarriak ontzi gogorretan eliminatu istripuak ekiditeko.



3 No utilices nunca lápices cortasangre.
Ez itzazu sekula erabili arkatz odolmortaileak.



4 Desinfecta los objetos con manchas de sangre, sumergiéndolos en agua hirviendo durante 20 minutos.

Desinfektatu odol orbanak dituzten tresnak ur irakinetan sartuz 20 minutuz.



5 Si los objetos con manchas de sangre no resisten altas temperaturas, introdúcelos durante 20 minutos en lejía diluida al 10%.

Odol orbanak dituzten tresnek ezin badituzte temperatura garaiak jasan, sar itzazu 20 minutuz %10ean diluitutako lixiban.



6 Las toallas, batas, paños y otros tejidos con manchas de sangre deben de ser desinfectados en lejía diluida al 10% durante 20 minutos.

Odol orbanak dituzten eskuoihalak, batak, oihalak eta bestelako ehunak %10ean diluitutako lixiban desinfektatu behar dira.



7 Cualquier superficie manchada con sangre, desinfectala vertiendo lejía diluida al 10% y cubriéndola con pañuelos de papel.

Odolez zikindutako edozein gainazal, %10ean diluitutako lixiba jaurtikiaz desinfekta ezazu eta paperezko zapiekien estali.



8 Cualquier salpicadura de sangre sobre tu piel lávala inmediatamente con agua y jabón.

Garbi ezazu berehala ura eta xaboiak zure larruazal gainean erortako edozein odol zipristin.



9 Si tienes una herida cubrela durante el trabajo con una tirita o similar.

Zauriren bat baldin baduzu estali ezazu lanorduetan tirita edo antzekoekin.



10 Los útiles que perforan o cortan la piel tienen que ser siempre desechables o bien deben de ser esterilizados antes de volver a usarlos.

Larruazala zulatu edo mozten duten gailuak baztergarriak izan behar dute beti edota berriro erabili aurretik esterilizatuak.



11 Una vez al día lava con un cepillo, agua y jabón todo el material que hayas utilizado.

Garbi itzazu egunean behin zepilu, ur eta xaboiak erabili duzun material guztia.



Servicio vasco de salud - Osakidetza

TELEFONO DEL SIDA
943 - 28 26 66



Departamento de Sanidad y Consumo • Osasunketa eta Kontsumo Saila
EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO